



**FURADAN® 480 À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE**

GROUPE	1A	INSECTICIDE
--------	----	-------------

POUR LA SUPPRESSION DE RAVAGEURS DANS CERTAINES GRANDES CULTURES, DE FRUITS ET LÉGUMES

Contient du Carbofurane

USAGE RESTREINT

GARANTIE : Carbofurane . . . 480 g/L

Contient du sodium o-phenylphenate tetrahydrate à raison de 0,035% à titre d'agent de conservation.

N° D'ENREGISTREMENT 10363 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

DANGER .....symbol.... POISON

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS  
APPELER UN MÉDECIN OU UN CENTRE ANTIPOISON EN CAS D'ACCIDENT  
(Avertissements complémentaires de danger sur le panneau arrière)

BIEN AGITER LE CONTENU AVANT L'EMPLOI. Afin que vous puissiez l'agiter aisément, ce bidon surdimensionné n'a pas été complètement rempli intentionnellement, bien qu'il contienne le volume précisé.  
NE PAS ENTREPOSER SOUS 2°C (35°F)

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE FEUILLET CI-JOINT AVANT L'EMPLOI

CONTENU NET : 4 LITRES

Renseignements sur le produit: **1-888-593-6224**

DISTRIBUÉ PAR  
**FMC Corporation**  
**Agricultural Products Group**  
1735 Market St.  
Philadelphia, PA 19103

Furadan480\_F\_Container\_07-06-2004

EN CAS DE DÉVERSEMENT, D'EMPOISONNEMENT OU D'INCENDIE, APPELER LE NUMÉRO D'URGENCE SUIVANT **1-800-331-3148** (24 HEURES PAR JOUR).

**AVIS À L'UTILISATEUR:** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

**NATURE DE LA RESTRICTION:** Ce produit doit être entreposé à l'écart des aliments pour les humains ou les animaux.

## MODE D'EMPLOI

Pour les directives d'usages complètes, se référer à l'étiquette supplémentaire accompagnant ce bidon. Lire attentivement l'étiquette et suivre les directives à la lettre.

**PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ, DES GANTS DE CAOUTCHOUC, UN RESPIRATEUR ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION EN TOUT TEMPS POUR MESURER, MÉLANGER ET PULVÉRISER LE PRODUIT, OU POUR NETTOYER ET RÉPARER LE MATÉRIEL DE PULVÉRISATION.** Agiter bien le contenu avant l'emploi. Afin que vous puissiez l'agiter aisément, ce bidon surdimensionné n'a pas été complètement rempli intentionnellement, bien qu'il contienne le volume précisé. Utiliser au moins 100 L d'eau par hectare et appliquer à l'aide d'un pulvérisateur à rampes muni de l'agitation hydraulique ou mécanique et de tamis de 0,3 mm; enlever tous filtres en feutre. Ce produit est compatible avec tous les fongicides couramment utilisés pour ces cultures. Ne le mélanger pas à la bouillie bordelaise et à la chaux hydratée.

**RÉ-ENTRÉE** - Ne pas retourner dans les champs moins de 48 heures après l'application, à moins de porter des vêtements protecteurs appropriés (chemises à manches longues et pantalon long).

## PRÉCAUTIONS

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** En cas d'accident, appeler le médecin ou contacter un centre antipoison. Cette préparation est toxique lorsqu'elle est avalée ou absorbée par les voies respiratoires. Peut être mortel ou dangereux en cas de contact avec les yeux ou la peau, ou si on en respire les vapeurs.

Utiliser un respirateur valable pour la protection contre le carbofurane, comme le modèle 6058 d'American Optical ou le respirateur Willson Agritox. Suivre les instructions du fabricant sur l'usage et l'entretien du respirateur.

Attention de ne pas en avoir dans les yeux. Porter des verres protecteurs en tout temps lorsqu'on mesure, mélange, nettoie ou applique. Éviter tout contact avec la peau. Porter des gants de caoutchouc, et des vêtements à manches longues lorsqu'on mesure, mélange, ou qu'on nettoie ou entretient l'équipement d'application. Se laver les mains et le visage après l'usage, et avant de boire, manger ou fumer. Se laver les mains avant d'uriner. Prendre un bain à la fin de la journée de travail. Changer de vêtements tous les jours, et les laver avant de les porter à nouveau. Changer de vêtements immédiatement si l'on renverse ou vaporise du carbofurane sur ses vêtements, et laver IMMÉDIATEMENT au savon et à l'eau toute surface du corps contaminée. Garder propre tout l'équipement protecteur.

## PRÉCAUTIONS ENVIRONNEMENTALES

Ne pas appliquer dans des régions habitées par des personnes non-protégées ou par des animaux utiles. Voir à ce que les dérives de bouillie n'atteignent pas ces mêmes régions. Ne pas contaminer les aliments pour les humains ou les animaux. Ne pas contaminer l'habitat des poissons, des oiseaux et des animaux sauvages, car ce produit est extrêmement toxique pour ces animaux.

Ne pas faire de traitement au stade de la floraison et voir à ce que les dérives ne soient pas emportées vers les ruches d'abeilles, car cette préparation s'avère très toxique pour les abeilles. Évacuer le bétail avant la pulvérisation.

Si vous prévoyez utiliser ce produit antiparasitaire sur une denrée pouvant être exportée aux États-Unis et si vous avez besoin de renseignements sur les concentrations de résidus acceptables aux États-Unis, consultez le site Internet de CropLife Canada à [www.croplife.ca](http://www.croplife.ca).

**PREMIERS SOINS: EN CAS D'INGESTION**, appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. **EN CAS D'ABSORPTION PAR LES VOIES RESPIRATOIRES**, déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS**, enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX**, garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'enregistrement lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:** Le carborfurane est un inhibiteur réversible de la cholinestérase. Les symptômes précurseurs d'empoisonnement sont la faiblesse, les maux de tête, la transpiration, la nausée, les vomissements, la diarrhée, des douleurs dans la poitrine, la vue embrouillée, des pupilles très petites, un écoulement de salive anormal, des crampes abdominales, et l'évanouissement. Un antidote à prendre est le sulfate d'atropine. Administrer 2 mg d'atropine par voie intramusculaire; en cas de contact avec les yeux, instiller une goutte d'homatropine. Ne pas employer d'oxime comme le 2-PAM.

**ENTREPOSAGE:** Garder ce produit dans un endroit frais et sécuritaire, où il ne risque pas de geler.

### ÉLIMINATION:

Ne pas utiliser ce contenant à d'autres fins. Il s'agit d'un contenant recyclable qui doit être éliminé à un point de collecte des contenants. S'enquérir auprès de son distributeur ou de son détaillant ou encore auprès de l'administration municipale pour savoir où se trouve le point de collecte le plus rapproché.

~~Avant d'aller y porter le contenant :~~

1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au mélange à pulvériser dans le réservoir.
2. Rendre le contenant inutilisable.

S'il n'existe pas de point de collecte dans votre région, éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.

Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

040318A

®FURADAN est une marque déposée de FMC Corporation



**FURADAN® 480**  
**À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE**

GROUPE

1A

INSECTICIDE

POUR LA SUPPRESSION DE RAVAGEURS PARASITES DANS CERTAINES GRANDES CULTURES, DE FRUITS ET LÉGUMES

Contient du Carbofurane

USAGE RESTREINT

GARANTIE : Carbofurane . . . 480 g/L

Contient du sodium o-phenylphenate tetrahydrate à raison de 0,035% à titre d'agent de conservation.

N° D'ENREGISTREMENT 10363 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

DANGER .....*symbol*.... POISON

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

APPELER UN MÉDECIN OU UN CENTRE ANTIPOISON EN CAS D'ACCIDENT

(Avertissements complémentaires de danger sur le panneau arrière)

BIEN AGITER LE CONTENU AVANT L'EMPLOI. Afin que vous puissiez l'agiter aisément, ce bidon surdimensionné n'a pas été complètement rempli intentionnellement, bien qu'il contienne le volume précisé.  
NE PAS ENTREPOSER À MOINS DE 2°C (35°F)

LIRE L'ÉTIQUETTE ET CE FEUILLET AVANT L'EMPLOI

CONTENU NET: 4 LITRES

Renseignements sur le produit: 1-888-593-6224

DISTRIBUÉ PAR

**FMC Corporation**  
**Agricultural Products Group**  
1735 Market St.  
Philadelphia, PA 19103

Furadan480\_F\_07-06-2004

EN CAS DE DÉVERSEMENT, D'EMPOISONNEMENT OU D'INCENDIE, APPELER LE NUMÉRO D'URGENCE SUIVANT 1-800-331-3148 (24 HEURES PAR JOUR).

---

**AVIS À L'UTILISATEUR:** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

**NATURE DE LA RESTRICTION:** Ce produit doit être entreposé à l'écart des aliments pour les humains ou les animaux.

#### MODE D'EMPLOI

Lire l'étiquette en entier et suivre les directives attentivement.

PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ, DES GANTS DE CAOUTCHOUC, UN RESPIRATEUR ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION EN TOUT TEMPS POUR MESURER, MÉLANGER ET PULVÉRISER LE PRODUIT, OU POUR NETTOYER ET RÉPARER LE MATÉRIEL DE PULVÉRISATION. Agiter bien le contenu avant l'emploi. Afin que vous puissiez l'agiter aisément, ce bidon surdimensionné n'a pas été complètement rempli intentionnellement, bien qu'il contienne le volume précisé. Utiliser au moins 100 L d'eau par hectare et appliquer à l'aide d'un pulvérisateur à rampes muni de l'agitation hydraulique ou mécanique et de tamis de 0,3 mm; enlever tous filtres en feutre. Ce produit est compatible avec tous les fongicides couramment utilisés pour ces cultures. Ne le mélanger pas à la bouillie bordelaise et à la chaux hydratée.

**RÉ-ENTRÉE** - Ne pas retourner dans les champs moins de 48 heures après l'application, à moins de porter des vêtements protecteurs appropriés (chemises à manches longues et pantalon long).

#### ÉPANDAGE AÉRIEN : MODE D'EMPLOI GÉNÉRAL ET PRÉCAUTIONS

ÉPANDRE L'INSECTICIDE FURADAN 480 À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE PAR VOIE AÉRIENNE UNIQUEMENT AUX ENDROITS SPÉCIFIÉS DANS LE MODE D'EMPLOI SUR LA PRÉSENTE ÉTIQUETTE. UNE CABINE DE PILOTE CLOSE EST REQUISE POUR TOUT ÉPANDAGE AÉRIEN DE L'INSECTICIDE FURADAN 480 À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE.

Épandre seulement avec un avion ou un hélicoptère réglé et étalonné pour être utilisé dans les conditions atmosphériques de la région et selon les doses d'emploi et directives figurant sur l'étiquette. Épandre seulement quand les conditions météorologiques de la zone à traiter permettent une couverture complète et uniforme de la culture visée. Afin d'éviter que le produit ne soit épandu de façon non uniforme (épandage en bandes, irrégulier ou double), utiliser des marqueurs appropriés. **IL EST INDERDIT D'AVOIR RECOURS À DES PRÉPOSÉS À LA SIGNALISATION.**

Pour connaître le volume de pulvérisation minimal pour chaque utilisation spécifique, voir la section **APPLICATIONS RECOMMANDÉES** sur l'étiquette.

#### MISES EN GARDE CONCERNANT L'OPÉRATEUR ANTIPARASITAIRE:

Ne pas permettre au pilote de mélanger les produits chimiques qui seront embarqués à bord de l'appareil. Il peut toutefois charger des produits chimiques pré-mélangés contenus dans un système fermé. Il serait préférable que le pilote puisse établir une communication à chaque site de traitement au moment de l'épandage.

---

Le personnel au sol de même que les personnes qui s'occupent des mélanges et du chargement doivent porter de l'équipement de protection individuelle tel que décrit dans la section PRÉCAUTIONS de l'étiquette durant le mélange des produits, le chargement, le nettoyage et les réparations. Tout le personnel doit se laver les mains et le visage à grande eau avant de manger et de boire. Les vêtements protecteurs, la cabine pilote et les cabines des véhicules doivent être décontaminés régulièrement.

#### PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'UTILISATION:

**FAIRE PREUVE D'EXTRÊME PRUDENCE PENDANT L'ÉPANDAGE AÉRIEN DE TOUT PESTICIDE:** Les dérives de pesticides ne sont pas toujours visibles à l'oeil nu. Il se peut que de fines particules causées par la pulvérisation soient poussées vers des régions sensibles sans qu'il y ait des signes évidents de danger. Les conditions favorables spécifiques à l'épandage aérien décrites dans les *Exigences relatives aux connaissances fondamentales requises pour la formation sur les pesticides au Canada* Tronc commun - Utilisation des pesticides et Module - Pulvérisation aérienne (élaborées par l'ACRCP) doivent être présentes.

#### CONTRÔLE DE LA DÉRIVE POUR L'ÉPANDAGE AÉRIEN ET AU SOL

Pour protéger les habitats non ciblés, éviter la pulvérisation hors cible ou la dérive sur toute étendue d'eau ou autres habitats sensibles. Ne pas épandre dans des conditions qui favorisent la dérive vers des personnes non protégées, des résidences occupées, ou vers des produits alimentaires, du fourrage ou d'autres cultures.

Les risques de dérive dépendent de plusieurs facteurs liés à l'équipement et aux conditions climatiques. **L'APPLICATEUR A LA RESPONSABILITÉ D'ÉVITER TOUTE DÉRIVE.** La meilleure technique d'épandage existante, qui réduit la dérive hors cible, doit être utilisée.

L'applicateur a la responsabilité de considérer tous ces facteurs au moment de prendre des décisions concernant l'épandage du produit.

1. **TAILLE DES GOUTTELETTES :** La taille des gouttelettes est l'un des plus importants facteurs influençant la dérive. Les petites gouttelettes (<150 à 200 microns) sont davantage sujettes à la dérive que les gouttelettes de grande taille. Selon les spécifications de l'équipement, l'épandage devrait produire la plus large gamme de taille de gouttelettes possible tout en assurant un contrôle et une couverture adéquate. Pour limiter la formation de gouttelettes de très petites tailles, choisir les buses appropriées, orienter les buses autant que possible dans la direction opposée au vent et éviter une pression excessive de la rampe de pulvérisation.

#### MAÎTRISE DU DIAMÈTRE DES GOUTTES - TECHNIQUE GÉNÉRALE

- Volume - Utiliser des buses à grand débit pour appliquer le plus grand volume de pulvérisation. Les buses à débit plus élevé produisent les gouttes les plus grosses.
- Pression - Utiliser la pression la plus faible recommandée pour le type de buses choisi. Plus la pression est élevée, plus les gouttes sont petites. Lorsqu'un débit de pulvérisation plus élevé est nécessaire, utiliser des buses à plus grand débit au lieu d'augmenter la pression.
- Type de buses - Choisir des buses conçues pour l'application désirée.

---

## MAÎTRISE DU DIAMÈTRE DES GOUTTES - PAR VOIE AÉRIENNE

- Nombre de buses - Utiliser le nombre minimum, combiné au débit maximum permettant une bonne couverture.
- Orientation des buses - Vers l'arrière, parallèlement au courant d'air. Cette orientation permettra d'obtenir les gouttes les plus grosses.
- Type de buses - Choisir des buses conçues pour l'application désirée.

### 2. LA RAMPE DE PULVÉRISATION :

POUR L'ÉPANDAGE AÉRIEN: Concernant l'épandage aérien, la rampe de pulvérisation devrait être montée sur l'aéronef de façon à minimiser la dérive causée par des tourbillons d'extrémité d'aile. Utiliser la longueur minimum de rampe possible. Celle-ci ne doit pas dépasser 75 % de l'envergure des ailes ou du diamètre du rotor.

POUR L'ÉPANDAGE AU SOL: Régler la rampe le plus bas possible, à une hauteur qui permet toutefois une couverture uniforme, mais qui réduit l'exposition des gouttes à l'évaporation et au vent.

3. ALTITUDE DE PULVÉRISATION : Pour l'épandage aérien, la pulvérisation devrait être relâchée à l'altitude la plus basse possible tout en assurant l'efficacité et la sécurité du vol. Éviter l'épandage aérien à plus de 3 mètres au-dessus du couvert végétal.
4. VENT : Ne pas épandre par temps mort, lorsque le vent souffle en rafales ou lorsque la vitesse du vent dépasse les 15 km/h à l'altitude du vol au site du traitement. Faire preuve d'extrême prudence lorsque des habitats sensibles sont situés dans la direction du vent.
5. INVERSIONS : Ne pas effectuer de traitement aérien ou au sol pendant des inversions puisque le risque de dérive est élevé. Le phénomène d'inversion limite le mélange vertical atmosphérique, ce qui fait que les petites gouttelettes restent suspendues dans l'air à basse altitude et sont entraînées dans un mouvement latéral dans un nuage. Les inversions se caractérisent par un accroissement de la température lorsque l'altitude augmente et sont un phénomène commun pendant les nuits où peu de nuages sont présents et où le vent est faible ou absent. Les inversions se forment au coucher du soleil et demeurent souvent jusqu'au matin. On les reconnaît par la présence de brouillard au sol. En absence de brouillard, on reconnaît la présence d'inversions par le mouvement de fumée à partir du sol. La fumée qui forme des couches et est emportée latéralement dans un nuage dense (dans des conditions de vents faibles) est un signe d'inversion, tandis que la fumée qui se lève et se dissipe rapidement signale un bon mélange vertical atmosphérique.
6. HUMIDITÉ ET TEMPÉRATURE : Une humidité relative faible et des températures élevées augmentent le taux d'évaporation des gouttelettes et donc le risque de dérive également. Éviter de traiter durant des conditions d'humidité relative faible et/ou de température élevée.

## RECOMMANDATIONS SUR LA GESTION DE LA RÉSISTANCE

Concernant la gestion de la résistance, il faut noter que l'insecticide FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide est un insecticide du groupe 1A. Toute population d'insectes peut renfermer des individus naturellement résistants à l'insecticide FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide et à d'autres insecticides du groupe 1A. Ces individus résistants peuvent finir par prédominer au sein de leur population si ces insecticides sont utilisés de façon répétée dans un même champ. Il peut exister d'autres

---

mécanismes de résistance sans lien avec le site ou le mode d'action, mais qui sont spécifiques à des composés chimiques, comme un métabolisme accru. Il est recommandé de suivre des stratégies appropriées de gestion de la résistance.

Pour retarder l'acquisition de la résistance aux insecticides :

- Dans la mesure du possible, alterner l'insecticide FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide ou les insecticides du même groupe 1A avec des insecticides appartenant à d'autres groupes et qui éliminent les mêmes organismes nuisibles.
- Utiliser les insecticides dans le cadre d'un programme de lutte intégrée comprenant le dépistage sur le terrain, la tenue de dossiers, et qui envisage la possibilité d'intégrer des pratiques de lutte culturale, biologique, ou d'autres formes de lutte chimique.
- Identifier correctement l'organisme nuisible et s'assurer que les seuils de nocivité économique et agronomique soient atteints avant d'effectuer un traitement.
- Inspecter les populations d'insectes traitées pour y découvrir les signes de l'acquisition d'une résistance. Ne pas utiliser là où une résistance à FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide a été identifiée.
- Pour des cultures précises ou des organismes nuisibles précis, s'adresser au spécialiste local des interventions sur le terrain ou à un conseiller agréé pour toute autre recommandation relative à la gestion de la résistance aux pesticides ou encore à la lutte intégrée.
- Pour plus d'information ou pour signaler des cas possibles de résistance, s'adresser à FMC Corporation par Internet à [www.cropsolutions.fmc.com](http://www.cropsolutions.fmc.com) ou par téléphone au numéro 1-888-593-6224.

## APPLICATIONS RECOMMANDÉES

CULTURE	RAVAGEURS	DOSE D'EMPLOI DE FURADAN 480 À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE	OBSERVATIONS
Pomme de terre	Altise de la pomme de terre Doryphore de la pomme de terre	0,55 – 1,1 L/ha	Appliquer dès que les insectes atteignent le seuil d'infestation. Utiliser 800 à 1000 L d'eau par hectare, à une pression minimum de 875 kPa. Contre le doryphore de la pomme de terre, utiliser la dose d'application la plus élevée dans l'Est du Canada seulement. Consulter des conseillers en matière de lutte antiparasitaire pour connaître la meilleure période d'application. Ne pas appliquer moins de 7 jours avant la récolte. Ne pas appliquer plus de 2 fois par saison. Ne pas appliquer par voie aérienne.
	Cicadelle de la pomme de terre Punaise terne	1,1 L/ha	
Maïs sucré  À ensiler* fourrager*  (*l'Ouest du Canada seulement)	Pyrale du maïs	1,1 L/ha	<p>LE PRODUIT PEUT ÊTRE APPLIQUÉ PAR VOIE TERRESTRE OU PAR VOIE AÉRIENNE.</p> <p>Appliquer la dose spécifiée dans une quantité suffisante d'eau pour permettre une bonne couverture. Ne pas appliquer sur les champs de moins de 5 ha par voie aérienne. Dans l'Est du Canada, ne pas appliquer sur le maïs de grande culture, ni sur le maïs à ensilage.</p> <p><u>Pyrale du maïs</u>: Appliquer dès les premiers signes d'activité trophique sur le feuillage. Contre la seconde génération de pyrales, dans les champs semés tardivement, appliquer avant l'apparition du panicule. Ne pas appliquer plus de 2 fois par saison.</p> <p><u>Chrysomèle des racines du maïs</u>: Appliquer lorsque les chrysomèles adultes se nourrissent des soies, avant la pollinisation du maïs. L'activité trophique sur les soies, de leur apparition à l'assèchement, peut nuire à la pollinisation. Une nouvelle application peut être nécessaire en cas de réinfestation. Ne pas appliquer plus de 2 fois par saison.</p> <p>Pour connaître les périodes d'application, suivre le calendrier établi pour la région pour connaître les seuils d'infestation, consulter un conseiller agricole de la région. Ne pas appliquer moins de 7 jours avant la récolte. Les rafles, les spathes et les tiges peuvent ensuite être servies au bétail.</p> <p>Si un contact direct et prolongé avec le feuillage du maïs risque de se produire, ne pas pénétrer dans les champs traités, moins de 14 jours après l'application, sans porter de vêtements de protection appropriés (c.-à-d. manches longues et pantalon long).</p>
	Chrysomèles des racines du maïs et chrysomèles occidentales des racines du maïs	500 mL/ha	

APPLICATIONS RECOMMANDÉES (suite)

CULTURE	RAVAGEURS	DOSE D'EMPLOI DE FURADAN 480 À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE	OBSERVATIONS
Poivrons verts	Pyrale du maïs	1,1 L/ha	<u>Pour utilisation en Ontario seulement.</u> Appliquer la dose d'emploi recommandée à l'hectare, mélangée à entre 1000 et 1250 litres d'eau, après l'éclosion de la deuxième génération de la pyrale du maïs (généralement au début d'août). Répéter à 7 jours d'intervalle jusqu'à un maximum de 3 applications par saison. Ne pas faire de traitement pendant les 2 jours qui précèdent la récolte. Ne pas appliquer par voie aérienne.
Tournesol	Chrysomèle du tournesol	275 mL/ha	Faire un traitement dès l'apparition de ces ravageurs. Utiliser au moins 100 litres d'eau à l'hectare. Ne pas faire plus de deux traitements par saison et NE PAS PULVÉRISER CE PRODUIT QUAND LES PLANTES ONT PLUS DE 60 cm DE HAUTEUR OU QUAND LES TÊTES ONT COMMENCÉ À SE FORMER. Ne pas faire d'application pendant les 60 jours qui précèdent la récolte. Ne pas appliquer par voie aérienne. Ne pas appliquer à moins de 250 mètres d'un nid de chouette des terriers.
Canola (colza)/ Moutarde	Altises	150 mL/ha	LE PRODUIT PEUT ÊTRE APPLIQUÉ PAR VOIE TERRESTRE OU PAR VOIE AÉRIENNE. Appliquer quelques 2 semaines après l'ensemencement ou dès l'apparition des insectes. Pour les traitements au sol, utiliser au moins 100 litres d'eau à l'hectare. Ne pas appliquer moins de 60 jours avant la récolte de canola, ni moins de 21 jours avant la récolte ou le pâturage de la moutarde. Ne pas appliquer à moins de 250 mètres d'un nid de chouette des terriers.
	Chrysomèle du navet	275 mL/ha	
Framboisiers (Grande Culture)	Anthonomes des boutons ou Charançon des racines	1,1 à 2,5 L/ha	Pour utilisation en Colombie - Britannique seulement: Lorsque les boutons sont endommagés, appliquer avant le 7 mai sur les 50 cm inférieurs de la tige et sur le sol. Ne pas appliquer plus d'une fois par saison. Ne pas appliquer moins de 56 jours avant la récolte. Ne pas appliquer par voie aérienne.

## APPLICATIONS RECOMMANDÉES (suite)

CULTURE	RAVAGEURS	DOSE D'EMPLOI DE FURADAN 480 À PÂTE FLUIDE	OBSERVATIONS
Fraisiers	Cercopes Charançon de la racine du fraisier	1,1 à 2,5 L dans 1000 L d'eau à l'hectare	Pour utilisation en Colombie-Britannique seulement: Appliquer après la récolte, lorsque des dommages causés par les charançons adultes apparaissent sur les nouvelles feuilles. Ne pas appliquer plus d'une fois par saison. Ne pas appliquer par voie aérienne.
	Anthonome de la fleur du fraisier Punaise terne	1,1 L/ha	Pour utilisation dans l'Est du Canada seulement: Appliquer la dose d'emploi recommandée à l'hectare, mélangée à suffisamment d'eau pour obtenir une bonne couverture. N'effectuer qu'un traitement avant l'éclosion des premières fleurs. Ne pas pulvériser la bouillie après les premières fleurs. Ne pas appliquer par voie aérienne.
Ne pas appliquer FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide sur les variétés de fraises Cavendish, Annapolis ou Kent parce que l'utilisation de FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide a été associée à la brûlure ou à la décoloration du calice après certaines applications. Avant d'utiliser FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide sur une nouvelle variété, consulter un conseiller agricole de la région.			
Betteraves à sucre	Mouche des racines de la betterave à sucre	2,34 L/ha	Pour utilisation dans l'Ouest du Canada seulement: Appliquer dans 200 litres d'eau par hectare pour tremper les rangs lors des tous premiers stades d'activité des vers des racines (habituellement pendant la première semaine de juin). L'application doit être suivie d'un léger arrosage d'irrigation afin d'incorporer le FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide dans le sol. Ne pas appliquer plus d'une fois par saison. Ne pas appliquer pendant les 120 jours précédents la récolte. Ne pas appliquer par voie aérienne.  Ne pas utiliser sur les sols sujets à la formation de flaques.

## PRÉCAUTIONS

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. En cas d'accident, appeler le médecin ou contacter un centre antipoison. Cette préparation est toxique lorsqu'elle est avalée ou absorbée par les voies respiratoires. Peut être mortel ou dangereux en cas de contact avec les yeux ou la peau, ou si on en respire les vapeurs.

Utiliser un respirateur valable pour la protection contre le carbofurane, comme le modèle 6058 d'American Optical ou le respirateur Willson Agritox. Suivre les instructions du fabricant sur l'usage et l'entretien du respirateur.

Attention de ne pas en avoir dans les yeux. Porter des verres protecteurs en tout temps lorsqu'on mesure, mélange, nettoie ou applique. Éviter tout contact avec la peau. Porter des gants de caoutchouc, et des

---

vêtements à manches longues lorsqu'on mesure, mélange, ou qu'on nettoie ou entretient l'équipement d'application. Se laver les mains et le visage après l'usage, et avant de boire, manger ou fumer. Se laver les mains avant d'uriner. Prendre un bain à la fin de la journée de travail. Changer de vêtements tous les jours, et les laver avant de les porter à nouveau. Changer de vêtements immédiatement si l'on renverse ou vaporise du carbofurane sur ses vêtements, et laver IMMÉDIATEMENT au savon et à l'eau toute surface du corps contaminée. Garder propre tout l'équipement protecteur.

#### PRÉCAUTIONS ENVIRONNEMENTALES

Ne pas appliquer dans des régions habitées par des personnes non-protégées ou par des animaux utiles. Voir à ce que les dérives de bouillie n'atteignent pas ces mêmes régions. Ne pas contaminer les aliments pour les humains ou les animaux. Ne pas contaminer l'habitat des poissons, des oiseaux et des animaux sauvages, car ce produit est extrêmement toxique pour ces animaux.

Ne pas faire de traitement au stade de la floraison et voir à ce que les dérives ne soient pas emportées vers les ruches d'abeilles, car cette préparation s'avère très toxique pour les abeilles. Évacuer le bétail avant la pulvérisation.

Si vous prévoyez utiliser ce produit antiparasitaire sur une denrée pouvant être exportée aux États-Unis et si vous avez besoin de renseignements sur les concentrations de résidus acceptables aux États-Unis, consultez le site Internet de CropLife Canada à [www.croplife.ca](http://www.croplife.ca).

**PREMIERS SOINS: EN CAS D'INGESTION**, appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. **EN CAS D'ABSORPTION PAR LES VOIES RESPIRATOIRES**, déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS**, enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX**, garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'enregistrement lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:** Le carbofurane est un inhibiteur réversible de la cholinestérase. Les symptômes précurseurs d'empoisonnement sont la faiblesse, les maux de tête, la transpiration, la nausée, les vomissements, la diarrhée, des douleurs dans la poitrine, la vue embrouillée, des pupilles très petites, un écoulement de salive anormal, des crampes abdominales, et l'évanouissement. Un antidote à prendre est le sulfate d'atropine. Administrer 2 mg d'atropine par voie intramusculaire; en cas de contact avec les yeux, instiller une goutte d'homatropine. Ne pas employer d'oxime comme le 2-PAM.

---

ENTREPOSAGE: Garder ce produit dans un endroit frais et sécuritaire, où il ne risque pas de geler.

ÉLIMINATION:

Ne pas utiliser ce contenant à d'autres fins. Il s'agit d'un contenant recyclable qui doit être éliminé à un point de collecte des contenants. S'enquérir auprès de son distributeur ou de son détaillant ou encore auprès de l'administration municipale pour savoir où se trouve le point de collecte le plus rapproché. Avant d'aller y porter le contenant :

1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au mélange à pulvériser dans le réservoir.
2. Rendre le contenant inutilisable.

S'il n'existe pas de point de collecte dans votre région, éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.

Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

040318A

®FURADAN est une marque déposée de FMC Corporation

EPA Est 279-NY-1  
Imprimé aux États-Unis



# Étiquette Supplémentaire

ÉTIQUETTE D'URGENCE POUR LA RÉPRESSION DE LA MOUCHE DU  
CHOU DANS LES NAVETS ET LES RUTABAGAS EN COLOMBIEBRITANNIQUE  
À PARTIR DU 1<sup>er</sup> AVRIL JUSQU'AU 31 AOUT 2008.

FURADAN® 480 F À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE

Contient du carbofuran

USAGE RESTREINT

GARANTIE: Carbofuran . . . 480 g/L

N° D'HOMOLOGATION 10363 LOI SUR LES PRODUITS  
ANTIPARASITAIRES



DANGER

POISON

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

En cas d'accident, appeler un médecin ou un centre antipoison.

Bien secouer avant l'emploi. Pour être facilement secoué, ce contenant surdimensionné n'a pas été rempli volontairement jusqu'au bord; il contient toutefois le volume indiqué.

NE PAS ENTREPOSER À MOINS DE 2°C

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE LIVRET AVANT L'EMPLOI

CONTENU NET : 4 LITRES

Renseignements sur le produit: 1-888-593-6224

FMC Corporation  
Agricultural Products Group  
1735 Market Street  
Philadelphia, PA  
USA 19103

Nufarm Agriculture Inc.  
5507 1st Street SE  
Calgary, Alberta T2H 1H9  
Product Information: 1-888-593-6224

EN CAS DE DÉVERSEMENT, D'EMPOISONNEMENT OU D'INCENDIE, APPELER AU NUMÉRO  
D'URGENCE SUIVANT 1-800-331-3148 (24 HEURES PAR JOUR).

**AVIS À L'UTILISATEUR :** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

**NATURE DE LA RESTRICTION:** Ce produit doit être entreposé à l'écart des aliments pour les humains ou les animaux.

#### MODE D'EMPLOI

PORTER UN RESPIRATEUR, UNE COMBINAISON PAR-DESSUS UNE CHEMISE À MANCHES LONGUES ET UN PANTALON LONG, DES GANTS RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES, DES BAS ET DES CHAUSSURES RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES PENDANT LE MÉLANGE, LE CHARGEMENT, L'APPLICATION ET LES RÉPARATIONS. DE PLUS, PORTER DES LUNETTES PROTECTRICES OU UN ÉCRAN FACIAL PENDANT LE MÉLANGE ET LE CHARGEMENT. Agiter bien le contenu avant l'emploi. Afin que vous puissiez l'agiter aisément, ce bidon surdimensionné n'a pas été complètement rempli intentionnellement, bien qu'il contienne le volume précisé. Appliquer à l'aide d'un pulvérisateur à rampes muni de l'agitation hydraulique ou mécanique et de tamis de 0,3 mm; enlever tous filtres en feutre. Ce produit est compatible avec tous les fongicides couramment utilisés pour ces cultures. Ne pas le mélanger à la bouillie bordelaise et à la chaux hydratée.

**RENTRÉE** - Ne pas retourner dans les aires traitées ou laisser tout travailleur y retourner pendant le délai de sécurité de 48 heures à moins que ce soit pour installer de l'équipement technique reconnu pour réduire efficacement la présence des oiseaux sur le site. Porter des vêtements protecteurs appropriés (chemises à manches longues et pantalon long) pendant ces activités.

**NE PAS APPLIQUER PAR VOIE AÉRIENNE.**

Veillez consulter la brochure au complet de l'insecticide liquide systémique FURADAN® 480 F À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE pour connaître les sections GESTIONS DE LA DÉRIVE DE PULVÉRISATION et RECOMMANDATIONS SUR LA GESTION DE LA RÉSISTANCE.

## APPLICATION RECOMMANDÉE

CULTURE	INSECTE	DOSE - FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide	OBSERVATIONS
Navets Rutabagas	(Répression seulement) Mouche du chou	37,5 mL dans 10 L d'eau par 100 m de rang (par ex., 4,2 L de produit dans 1110 L d'eau par hectare avec un écartement des rangs de 90 cm ou 5,25 L de produit dans 1 300 L d'eau par hectare avec un écartement des rangs de 70 cm)	Rutabagas semés : Appliquer 10 jours après le semis lorsque les premières vraies feuilles apparaissent. Rutabagas repiqués : Appliquer tout de suite après le repiquage. Au besoin, jusqu'à trois (3) applications peuvent être faites sur le rutabaga par saison. Attendre au moins 20 jours entre les traitements. Navets (collets violets) : Une seule application après le semis. Suivre les recommandations provinciales relativement à la période d'application appropriée. <b>NE PAS FAIRE PLUS DE 3 APPLICATIONS PAR SAISON.</b> <b>NE PAS APPLIQUER DANS LES 40 JOURS PRÉCÉDANT LA RÉCOLTE.</b> <b>NE PAS APPLIQUER AVANT LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2007 OU APRÈS LE 31 AOÛT 2007.</b> Ne pas utiliser les feuilles ni la culture traitée pour nourrir le bétail; les racines à maturité peuvent toutefois servir d'aliments pour le bétail. Ne pas utiliser sur les cultures à exporter aux É.-U.

**DIRECTIVES PARTICULIÈRES CONCERNANT LA MOUCHE DU CHOU :** Lorsque les mouches du chou éclosent et vivent autour des tiges des plantes, il est important que le produit pulvérisé s'écoule le long des tiges jusqu'au sol. Utiliser une buse unique au-dessus du centre du rang et pulvériser à grosses gouttelettes à faible pression. Comme les feuilles des plantes bien développées devraient faire office d'entonnoirs, ne pas pulvériser en une bande plus large que la largeur séparant les parties verticales des feuilles extérieures.

**DANS LES DEUX JOURS SUIVANT L'APPLICATION, LES PRODUCTEURS DOIVENT UTILISER DES TECHNIQUES (COMME LES PISTOLETS À PROPANE) QUI SONT RECONNUES COMME LIMITANT EFFICACEMENT LE NOMBRE D'OISEAUX DANS LES ZONES TRAITÉES.**

**NE PAS APPLIQUER SI DES PLUIES ABONDANTES POUVANT CAUSER LA FORMATION DE FLAQUES D'EAU SONT PRÉVUES DANS LES 24 HEURES SUIVANT L'APPLICATION.**

### PRÉCAUTIONS

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** En cas d'accident, appeler le médecin ou contacter un centre antipoison. Mortel ou toxique si le produit est avalé ou inhalé. **NE PAS respirer les vapeurs ou le brouillard de pulvérisation.** Peut être mortel ou dangereux en cas de contact avec les yeux ou la peau, ou si on en respire les vapeurs.

Utiliser un respirateur valable pour la protection contre le carbofurane, comme le modèle 6058 d'American Optical ou le respirateur Willson Agritox. Suivre les instructions du fabricant sur l'usage et l'entretien du respirateur.

Attention de ne pas en avoir dans les yeux. Porter des lunettes protectrices ou un écran facial pendant le mélange ou le chargement. Éviter tout contact avec la peau. Porter une combinaison par-dessus une chemise à manches longues et un pantalon long, des gants résistant aux produits chimiques, des bas et des chaussures résistant aux produits chimiques pendant le mélange, le chargement, l'application et les réparations. Se laver les mains et le visage après l'usage, et avant de boire, manger ou fumer. Se laver les mains avant d'uriner. Prendre un bain à la fin de la journée de travail. Changer de vêtements tous les jours, et les laver avant de les porter à nouveau. Changer de vêtements immédiatement si l'on renverse ou vaporise du carbofurane sur ses vêtements, et laver IMMÉDIATEMENT au savon et à l'eau toute surface du corps contaminée. Garder propre tout l'équipement protecteur.

#### PRÉCAUTIONS ENVIRONNEMENTALES

Ne pas appliquer dans des régions habitées par des personnes non-protégées ou par des animaux utiles. Voir à ce que les dérives de bouillie n'atteignent pas ces mêmes régions. Ne pas contaminer les aliments pour les humains ou les animaux. Ne pas contaminer l'habitat des poissons, des oiseaux et des animaux sauvages, car ce produit est extrêmement toxique pour les animaux.

Ne pas faire de traitement au stade de la floraison et voir à ce que les dérives ne soient pas emportées vers les ruches d'abeilles, car cette préparation s'avère très toxique pour les abeilles. Évacuer le bétail avant la pulvérisation.

Si vous prévoyez utiliser le produit antiparasitaire sur une denrée pouvant être exportée aux États-Unis et si vous avez besoin de renseignements sur les concentrations de résidus acceptables aux États-Unis, consultez le site Internet de CropLife Canada à : [www.croplife.ca](http://www.croplife.ca).

**PREMIERS SOINS: EN CAS D'INGESTION**, faire vomir le patient. Lui donner de l'eau à volonté puis provoquer le vomissement en lui faisant boire une dose (15 mL) de sirop d'ipéca. Si le vomissement ne débute pas dans les 10 ou 20 minutes qui suivent, lui donner une deuxième dose de sirop. S'il n'y a pas de sirop d'ipéca à proximité, provoquer le vomissement en mettant un doigt dans la gorge du patient. Répéter jusqu'à ce que le liquide vomi soit clair. Le patient devrait être allongé sur le ventre ou sur le côté, la tête plus basse que les pieds. Faire immédiatement appel aux services d'un médecin. **NE PAS PROVOQUER LE VOMISSEMENT SI LA PERSONNE A PERDU CONNAISSANCE OU SOUFFRE DE CONVULSIONS.** **EN CAS D'ABSORPTION PAR LES VOIES RESPIRATOIRES**, faire allonger le patient et le garder calme. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU**, enlever les vêtements contaminés et laver immédiatement la peau à l'eau et au savon. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX**, les laver immédiatement à grande eau pendant au moins 15 minutes. Appeler immédiatement le médecin ou contacter un centre antipoison.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'enregistrement lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:** Le carbofurane est un inhibiteur réversible de la cholinestérase. Les symptômes précurseurs d'empoisonnement sont la faiblesse, les maux de tête, la transpiration, la nausée, les vomissements, la diarrhée, des douleurs dans la poitrine, la vue embrouillée, des pupilles très petites, un écoulement de salive anormal, des crampes abdominales, et l'évanouissement. Un antidote à prendre est le sulfate d'atropine. Administrer 2 mg d'atropine par voie intramusculaire; en cas de contact avec les yeux, instiller une goutte d'homatropine. Ne pas employer d'oxime comme le 2-PAM.

**ENTREPOSAGE:** Garder ce produit dans un endroit frais et sécuritaire, où il ne risque pas de geler.

#### ÉLIMINATION:

Ne pas utiliser ce contenant à d'autres fins. Il s'agit d'un contenant recyclable qui doit être éliminé à un point de collecte des contenants. S'enquérir auprès de son distributeur ou de son détaillant ou encore auprès de l'administration municipale pour savoir où se trouve le point de collecte le plus rapproché. Avant d'aller y porter le contenant :

1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au mélange à pulvériser dans le réservoir.
2. Rendre le contenant inutilisable.

S'il n'existe pas de point de collecte dans votre région, éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.

Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

®FURADAN is a Reg. trademark of FMC Corporation



# Étiquette Supplémentaire

ÉTIQUETTE D'URGENCE POUR LA RÉPRESSION DE LA MOUCHE DU CHOU DANS LES NAVETS ET LES RUTABAGAS ET DE NAVETS CULTIVÉES EN NOUVELLE-ÉCOSSE À PARTIR DU 8 MAI JUSQU'AU 31 AOUT 2008.

FURADAN® 480 F À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE

Contient du carbofuran

USAGE RESTREINT

GARANTIE: Carbofuran . . . 480 g/L

N° D'HOMOLOGATION 10363 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES



DANGER

POISON

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

En cas d'accident, appeler un médecin ou un centre antipoison.

Bien secouer avant l'emploi. Pour être facilement secoué, ce contenant surdimensionné n'a pas été rempli volontairement jusqu'au bord; il contient toutefois le volume indiqué.

NE PAS ENTREPOSER À MOINS DE 2°C

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE LIVRET AVANT L'EMPLOI

CONTENU NET : 4 LITRES

Renseignements sur le produit: 1-888-593-6224

FMC Corporation  
Agricultural Products Group  
1735 Market Street  
Philadelphia, PA  
USA 19103

Nufarm Agriculture Inc.  
5507 1st Street SE  
Calgary, Alberta T2H 1H9  
Product Information: 1-888-593-6224

EN CAS DE DÉVERSEMENT, D'EMPOISONNEMENT OU D'INCENDIE, APPELER AU NUMÉRO D'URGENCE SUIVANT 1-800-331-3148 (24 HEURES PAR JOUR).

**AVIS À L'UTILISATEUR :** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

**NATURE DE LA RESTRICTION:** Ce produit doit être entreposé à l'écart des aliments pour les humains ou les animaux.

#### MODE D'EMPLOI

PORTER UN RESPIRATEUR, UNE COMBINAISON PAR-DESSUS UNE CHEMISE À MANCHES LONGUES ET UN PANTALON LONG, DES GANTS RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES, DES BAS ET DES CHAUSSURES RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES PENDANT LE MÉLANGE, LE CHARGEMENT, L'APPLICATION ET LES RÉPARATIONS. DE PLUS, PORTER DES LUNETTES PROTECTRICES OU UN ÉCRAN FACIAL PENDANT LE MÉLANGE ET LE CHARGEMENT. Agiter bien le contenu avant l'emploi. Afin que vous puissiez l'agiter aisément, ce bidon surdimensionné n'a pas été complètement rempli intentionnellement, bien qu'il contienne le volume précisé. Appliquer à l'aide d'un pulvérisateur à rampes muni de l'agitation hydraulique ou mécanique et de tamis de 0,3 mm; enlever tous filtres en feutre. Ce produit est compatible avec tous les fongicides couramment utilisés pour ces cultures. Ne pas le mélanger à la bouillie bordelaise et à la chaux hydratée.

**RENTRÉE** - Ne pas retourner dans les aires traitées ou laisser tout travailleur y retourner pendant le délai de sécurité de 48 heures à moins que ce soit pour installer de l'équipement technique reconnu pour réduire efficacement la présence des oiseaux sur le site. Porter des vêtements protecteurs appropriés (chemises à manches longues et pantalon long) pendant ces activités.

**NE PAS APPLIQUER PAR VOIE AÉRIENNE.**

Veillez consulter la brochure au complet de l'insecticide liquide systémique FURADAN® 480 F À PÂTE FLUIDE SYSTÉMIQUE INSECTICIDE pour connaître les sections GESTIONS DE LA DÉRIVE DE PULVÉRISATION et RECOMMANDATIONS SUR LA GESTION DE LA RÉSISTANCE.

## APPLICATION RECOMMANDÉE

CULTURE	INSECTE	DOSE - FURADAN 480 à Pâte Fluide Systémique Insecticide	OBSERVATIONS
Navets Rutabagas	(Répression seulement) Mouche du chou	37,5 mL dans 10 L d'eau par 100 m de rang (par ex., 4,2 L de produit dans 1110 L d'eau par hectare avec un écartement des rangs de 90 cm ou 5,25 L de produit dans 1 300 L d'eau par hectare avec un écartement des rangs de 70 cm)	Rutabagas semés : Appliquer 10 jours après le semis lorsque les premières vraies feuilles apparaissent. Rutabagas repiqués : Appliquer tout de suite après le repiquage. Au besoin, jusqu'à trois (3) applications peuvent être faites sur le rutabaga par saison. Attendre au moins 20 jours entre les traitements. Navets (collets violets) : Une seule application après le semis. Suivre les recommandations provinciales relativement à la période d'application appropriée. <b>NE PAS FAIRE PLUS DE 3 APPLICATIONS PAR SAISON.</b> <b>NE PAS APPLIQUER DANS LES 40 JOURS PRÉCÉDANT LA RÉCOLTE.</b> <b>NE PAS APPLIQUER AVANT LE 8 MAI 2008 OU APRÈS LE 31 AOÛT 2008.</b> Ne pas utiliser les feuilles ni la culture traitée pour nourrir le bétail; les racines à maturité peuvent toutefois servir d'aliments pour le bétail. Ne pas utiliser sur les cultures à exporter aux É.-U.

**DIRECTIVES PARTICULIÈRES CONCERNANT LA MOUCHE DU CHOU :** Lorsque les mouches du chou éclosent et vivent autour des tiges des plantes, il est important que le produit pulvérisé s'écoule le long des tiges jusqu'au sol. Utiliser une buse unique au-dessus du centre du rang et pulvériser à grosses gouttelettes à faible pression. Comme les feuilles des plantes bien développées devraient faire office d'entonnoirs, ne pas pulvériser en une bande plus large que la largeur séparant les parties verticales des feuilles extérieures.

**DANS LES DEUX JOURS SUIVANT L'APPLICATION, LES PRODUCTEURS DOIVENT UTILISER DES TECHNIQUES (COMME LES PISTOLETS À PROPANE) QUI SONT RECONNUES COMME LIMITANT EFFICACEMENT LE NOMBRE D'OISEAUX DANS LES ZONES TRAITÉES.**

**NE PAS APPLIQUER SI DES PLUIES ABONDANTES POUVANT CAUSER LA FORMATION DE FLAQUES D'EAU SONT PRÉVUES DANS LES 24 HEURES SUIVANT L'APPLICATION.**

### PRÉCAUTIONS

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** En cas d'accident, appeler le médecin ou contacter un centre antipoison. Mortel ou toxique si le produit est avalé ou inhalé. **NE PAS respirer les vapeurs ou le brouillard de pulvérisation.** Peut être mortel ou dangereux en cas de contact avec les yeux ou la peau, ou si on en respire les vapeurs.

Utiliser un respirateur valable pour la protection contre le carbofurane, comme le modèle 6058 d'American Optical ou le respirateur Willson Agritox. Suivre les instructions du fabricant sur l'usage et l'entretien du respirateur.

Attention de ne pas en avoir dans les yeux. Porter des lunettes protectrices ou un écran facial pendant le mélange ou le chargement. Éviter tout contact avec la peau. Porter une combinaison par-dessus une chemise à manches longues et un pantalon long, des gants résistant aux produits chimiques, des bas et des chaussures résistant aux produits chimiques pendant le mélange, le chargement, l'application et les réparations. Se laver les mains et le visage après l'usage, et avant de boire, manger ou fumer. Se laver les mains avant d'uriner. Prendre un bain à la fin de la journée de travail. Changer de vêtements tous les jours, et les laver avant de les porter à nouveau. Changer de vêtements immédiatement si l'on renverse ou vaporise du carbofurane sur ses vêtements, et laver IMMÉDIATEMENT au savon et à l'eau toute surface du corps contaminée. Garder propre tout l'équipement protecteur.

#### PRÉCAUTIONS ENVIRONNEMENTALES

Ne pas appliquer dans des régions habitées par des personnes non-protégées ou par des animaux utiles. Voir à ce que les dérives de bouillie n'atteignent pas ces mêmes régions. Ne pas contaminer les aliments pour les humains ou les animaux. Ne pas contaminer l'habitat des poissons, des oiseaux et des animaux sauvages, car ce produit est extrêmement toxique pour les animaux.

Ne pas faire de traitement au stade de la floraison et voir à ce que les dérives ne soient pas emportées vers les ruches d'abeilles, car cette préparation s'avère très toxique pour les abeilles. Évacuer le bétail avant la pulvérisation.

Si vous prévoyez utiliser le produit antiparasitaire sur une denrée pouvant être exportée aux États-Unis et si vous avez besoin de renseignements sur les concentrations de résidus acceptables aux États-Unis, consultez le site Internet de CropLife Canada à : [www.croplife.ca](http://www.croplife.ca).

**PREMIERS SOINS: EN CAS D'INGESTION**, faire vomir le patient. Lui donner de l'eau à volonté puis provoquer le vomissement en lui faisant boire une dose (15 mL) de sirop d'ipéca. Si le vomissement ne débute pas dans les 10 ou 20 minutes qui suivent, lui donner une deuxième dose de sirop. S'il n'y a pas de sirop d'ipéca à proximité, provoquer le vomissement en mettant un doigt dans la gorge du patient. Répéter jusqu'à ce que le liquide vomi soit clair. Le patient devrait être allongé sur le ventre ou sur le côté, la tête plus basse que les pieds. Faire immédiatement appel aux services d'un médecin. **NE PAS PROVOQUER LE VOMISSEMENT SI LA PERSONNE A PERDU CONNAISSANCE OU SOUFFRE DE CONVULSIONS.** **EN CAS D'ABSORPTION PAR LES VOIES RESPIRATOIRES**, faire allonger le patient et le garder calme. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU**, enlever les vêtements contaminés et laver immédiatement la peau à l'eau et au savon. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX**, les laver immédiatement à grande eau pendant au moins 15 minutes. Appeler immédiatement le médecin ou contacter un centre antipoison.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'enregistrement lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES:** Le carbofurane est un inhibiteur réversible de la cholinestérase. Les symptômes précurseurs d'empoisonnement sont la faiblesse, les maux de tête, la transpiration, la nausée, les vomissements, la diarrhée, des douleurs dans la poitrine, la vue embrouillée, des pupilles très petites, un écoulement de salive anormal, des crampes abdominales, et l'évanouissement. Un antidote à prendre est le sulfate d'atropine. Administrer 2 mg d'atropine par voie intramusculaire; en cas de contact avec les yeux, instiller une goutte d'homatropine. Ne pas employer d'oxime comme le 2-PAM.

**ENTREPOSAGE:** Garder ce produit dans un endroit frais et sécuritaire, où il ne risque pas de geler.

## ÉLIMINATION:

Ne pas utiliser ce contenant à d'autres fins. Il s'agit d'un contenant recyclable qui doit être éliminé à un point de collecte des contenants. S'enquérir auprès de son distributeur ou de son détaillant ou encore auprès de l'administration municipale pour savoir où se trouve le point de collecte le plus rapproché. Avant d'aller y porter le contenant :

1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au mélange à pulvériser dans le réservoir.
2. Rendre le contenant inutilisable.

S'il n'existe pas de point de collecte dans votre région, éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.

Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

®FURADAN is a Reg. trademark of FMC Corporation

\*\*\*\*\*

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+) )